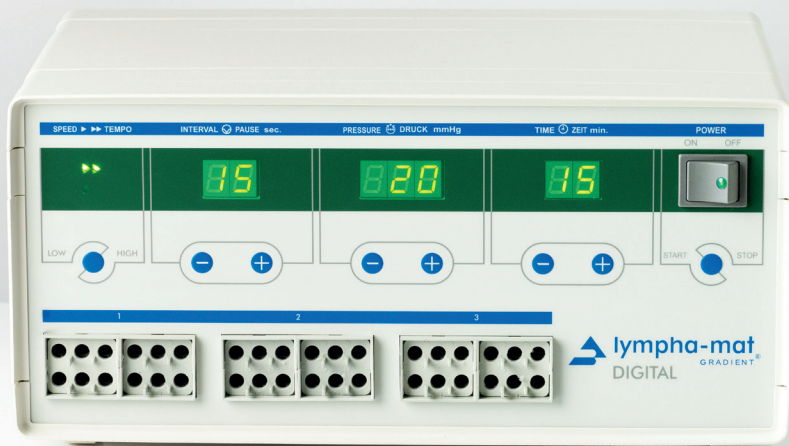


Gebruiksaanwijzing

Nederlands



lymph-mat[®]

DIGITAL

GRADIENT

12

12-traps systeem voor
gradiënte intermitterende compressietherapie

passion for compression

www.lymphamat.de



Inhoud

Fabrikant.....	3
Algemene veiligheidsvoorschriften	3
Fundamentele veiligheidswaarschuwingen	3
Veiligheidsvoorzieningen	4
Beoogd doeleinde.....	5
Indicaties	5
Contra-indicaties.....	5
Bijwerkingen	6
Melding van voorvallen.....	6
Onderhoud.....	6
Reiniging.....	6
Desinfectie.....	7
Garantie.....	7
ElektroG (Duitse wet inzake elektrische en elektronische apparatuur)	8
Verklaring van de symbolen	9/10
Technische gegevens	11
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC).....	11
Verhelpen van fouten.....	13
Werking van het apparaat lympa-mat®DIGITAL	14
Behandeladviezen	14
Technische aanwijzingen voor ingebruikname	15
Opbouw van het apparaat lympa-mat®DIGITAL	17
Aansluiten van de manchetten	18
Aanbrengen van de manchetten	19
Sluit de slangverlengingen voor de lympa-mat® aan	22
Aansluiten van de verwijding	23
De manchetten en de overige accessoires	24
Notities.....	25

Fabrikant

Bösl Medizintechnik GmbH, Gut-Knapp-Straße 14, D-52080 Aachen, GERMANY

Telefoon +49(0)2405 / 6 93 90 - 00, fax +49(0)2405 / 6 93 90 - 10

E-mail: info@boesl-med.de

Neem bij vragen of als er iets mankeert aan het apparaat of de manchetten contact op met de fabrikant. Bezoek onze website www.boesl-med.de. In het downloadgedeelte vindt u de actuele versie van deze gebruiksaanwijzing.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en neem de lijst met indicaties en contra-indicaties in acht. Raadpleeg bij onduidelijkheden vóór aanvang van de therapie uw arts of vakhandel.

Het systeem voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften met inbegrip van EN 60601-1:2006/A1:2013, VDE0750:2013-12.



Fundamentele veiligheidswaarschuwingen

Elektrische apparaten kunnen bij een verkeerde bediening gevaarlijk worden.

De behuizing van het apparaat mag uitsluitend door bevoegd vakpersoneel geopend worden. Reparaties mogen uitsluitend door geautoriseerde vakhandels of door de fabrikant worden uitgevoerd. Onbevoegden mogen het product in geen geval openen. Het apparaat en de manchetten mogen om veiligheidsredenen niet door de gebruiker aangepast of veranderd worden. Als deze waarschuwingen niet in acht worden genomen, komt de garantie te vervallen. Neem bij storingen in het apparaat contact op met onze klantenservice. Dat geldt ook voor de zekeringen bij de netstekkerbus aan de achterzijde van het apparaat. Deze mogen niet door de patiënt of bediener zelf worden vervangen, maar alleen door bevoegd vakpersoneel. Het apparaat mag niet worden gebruikt in aanwezigheid van ontvlambare gassen zoals anesthetica. De manchetten zijn biocompatibel, maar mogen alleen op gezonde huid worden toegepast. Overleg bij open wonden in welke vorm dan ook vóór gebruik eerst met uw arts. Open wonden moeten bij gebruik volledig worden afgedekt. Mochten er desondanks problemen optreden, neem dan direct contact op met uw arts. Elk product met kabels, slangen etc. vormt een potentiële gevaarbron voor verstikking. Slangen en kabels die voor de patiënt bereikbaar zijn, moeten altijd buiten bereik van kleine kinderen en met de nodige voorzichtigheid bewaard en gebruikt worden. Gebruik de manchetten alleen aan de te behandelen extremiteiten (arm, been, heup, bovenlichaam). Trek manchetten nooit over het hoofd.



Veiligheidsvoorzieningen

Voor uw eigen veiligheid en ter bescherming van het apparaat moeten de volgende voorzorgsmaatregelen beslist in acht worden genomen:

- Controleer tijdens het gebruik van het product regelmatig of het apparaat naar behoren functioneert en of de manchetten correct zijn aangebracht.
- Houd het apparaat uit de buurt van huisdieren en kleine kinderen.
- Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en bescherm het tegen vocht. Stel het apparaat en de manchetten niet bloot aan overmatige vervuiling, stof, vocht, open vuur, smeulende sigaretten etc. of straling (bijv. zonnestraling).
- Het product bestaat uit precisie- en elektronische componenten. Bescherm het product en de accessoires tegen schokken en vuil en tegen elektromagnetische storingsbronnen. Laat het apparaat niet vallen.
- Voer service- en onderhoudswerkzaamheden niet uit als het apparaat in gebruik is.
- Schakel voorafgaand aan de reiniging of inspectie van het apparaat de netschakelaar uit en trek de netstekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van het net te scheiden.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat uitsluitend reinigingsmiddelen die normaal in de handel verkrijgbaar zijn. Reinig het apparaat nooit vochtig, maar droog.
- Zorg vóór opslag van het apparaat dat het schoon en droog is.
- Inspecteer het apparaat nooit met behulp van spitse voorwerpen.
- Gebruik alleen de manchetcombinaties en de bijpassende verwijdingsstukken, die door BÖSL Medizintechnik worden aangegeven (zie ook het hoofdstuk "De manchetten en de overige accessoires").
- Een juiste werking van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd als de correcte apparaten en manchetcombinaties gebruikt worden.
- Gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of in een stapel met andere apparaten dient te worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om te controleren of ze normaal functioneren.
- Gebruik van andere accessoires dan die ter beschikking worden gesteld, kan een verhoogde elektromagnetische emissie of een verlaagde elektromagnetische immuniteit van het apparaat tot gevolg hebben en tot een onjuiste werking leiden.

Beoogd doeleinde

De besturingsapparaten van BÖSL Medizintechnik GmbH zijn actieve medische hulpmiddelen, die in combinatie met manchetten worden gebruikt voor intermitterende pneumatische compressie. De besturingsapparaten zijn met inachtneming van de medisch vastgestelde behandelparameters geschikt voor de behandeling van veneuze en lymfatische stuwingsklachten volgens de onderstaande indicaties, rekening houdend met de contra-indicaties. De bedrijfsveiligheid van de besturingsapparaten is alleen gegarandeerd bij het beoogde gebruik door de geïnformeerde gebruiker. Tot de gebruikers behoren artsen, verpleegkundigen en fysiotherapeuten, en de besturingsapparaten mogen alleen in professionele zorginstellingen worden ingezet. Voor wat betreft de patiëntenpopulatie zijn er geen beperkingen. Kinderen en hulpbehoevenden kunnen onder deskundige begeleiding en toezicht behandeld worden.

Indicaties

- Trombo-emboliepreventie
- Posttrombotisch syndroom
- Ulcus cruris
- Veneuze oedemen
- Posttraumatische oedemen
- Lymfoedemen
- Lipoedemen
- Gemengde vormen van oedeem
- Perifeer arterieel vaatlijden (onder strenge controle)
- Sensorische stoornis bij hemiplegie

Contra-indicaties

- Gedecompenseerde hartinsufficiëntie
- Uitgebreide tromboflebitis, trombose of verdenking op trombose
- Erysipelas
- Ernstige, niet-gereguleerde hypertonie
- Acuut wekedelentrauma van de extremiteiten
- Neuropathie
- Occluderende processen in de lymfeafvoer
- Compartimentsyndroom
- Acute flegmone

Bijwerkingen

Hoewel de manchetten volgens de delen -1, -5 en -10 van DIN EN ISO 10993 zijn getest op biocompatibiliteit, kunnen er in zeer zeldzame gevallen

- huidirritaties
- allergische reacties

optreden. Neem in zulke gevallen contact op met uw arts.

Gebruik de manchetten bij twijfel alleen over beklede huid.

De bedrijfsgeluiden van het systeem kunnen als geringe geluidsoverlast ervaren worden.

Na gebruik kunnen er afdrucken op de huid achterblijven, die echter vanzelf weer verdwijnen.

Melding van voorvallen

Indien er in verband met het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product ernstige voorvallen optreden (overlijden, ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand), moeten deze door de gebruiker bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten worden gemeld.

In Duitsland is de bevoegde autoriteit:

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM)

Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn

Telefoon: +49 (0)228 99 307-0

www.bfarm.de

Raadpleeg voor informatie over de bevoegde autoriteiten buiten Duitsland de autoriteiten in uw land.

Onderhoud

Apparaat en manchetten zijn onderhoudsvrij. Noch de patiënt noch een andere bediener hoeft zelf onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

Reiniging

Verzorging en reiniging moeten met een droge doek worden gedaan (voer geen chemische droge reiniging uit). Reinigingsmiddelen op alcoholbasis mogen gebruikt worden.

Desinfectie

Na gebruik resp. vóór een wissel van patiënt moeten de behandelmanchetten gedesinfecteerd worden. Maak hiervoor gebruik van de door het Robert Koch-Institut aanbevolen wisdesinfectie (zie "Liste der vom Robert Koch-Institut geprüften und anerkannten Desinfektionsmittel und -verfahren" (Lijst met door het Robert Koch-Institut geteste en goedgekeurde desinfectiemiddelen en -methoden)).

Meer informatie en aanwijzingen vindt u in ons informatieblad "Aanwijzingen voor reiniging en desinfectie".

Garantie

De fabrikant geeft twee jaar garantie op het apparaat en de accessoires, voor zover mankementen zijn toe te schrijven aan materiaal- en/of productiefouten. De fabrikant beschouwt zich alleen verantwoordelijk voor uitwerkingen op de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van het apparaat, wanneer: uitbreidingen, nieuwe instellingen, wijzigingen of reparaties worden uitgevoerd door personen die door hem zijn gemachtigd, en de elektrische installatie van de betreffende ruimte, waarin het gebruik plaatsvindt, aan de VDE-bepalingen beantwoordt en het apparaat in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing gebruikt wordt. Neem bij een storing in het apparaat direct contact op met de leverancier. Bij een correct gebruik bedraagt de typische, gemiddelde levensduur van de apparaten en de accessoires 10 jaar.



ElektroG (Duitse wet inzake elektrische en elektronische apparatuur)

Correcte verwijdering van oude apparaten (elektroschroot)

(In de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling)

De markering op het product, accessoires en op de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product en de accessoires aan het eind van hun levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Voer dit apparaat en de accessoires gescheiden van ander afval af, om het milieu en de volksgezondheid geen schade toe te brengen door het ongecontroleerd weggooien van afval. Potentieel verontreinigde manchetten dienen met een passende verwijzing en na overleg met de fabrikant met het normale huishoudelijke afval te worden weggegooid. Help mee het oude apparaat en de accessoires op deskundige wijze te verwijderen, om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.

Particuliere gebruikers wenden zich tot de handelaar bij wie het product gekocht is, of nemen contact op met de bevoegde autoriteit om na te gaan waar het oude apparaat en de accessoires voor een milieuvriendelijke verwijdering kunnen worden afgegeven. Commerciële gebruikers wenden zich tot hun leverancier en handelen volgens de voorwaarden van het koopcontract. Dit product en elektronische componenten mogen niet samen met ander bedrijfsafval worden weggegooid.

Het product wordt afgevoerd als elektroschroot en mag niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Breng het product naar een inzamelpunt van de publiekrechtelijke afvalverwerkingsinstanties.

Verklaring van de symbolen



Aanwijzing

LET OP!

Dit symbool kenmerkt gevaren die tot schade aan de gezondheid, verwondingen, blijvend lichamelijk letsel of de dood kunnen leiden. Neem de gegeven aanwijzingen met betrekking tot veilig werken te allen tijde nauwkeurig in acht na en ga in deze gevallen bijzonder voorzichtig te werk.



Fabrikant

2015

Jaar van fabricage



Gebruiksaanwijzing volgen. Voor een veilige werking van het apparaat is het noodzakelijk dat de gebruiksaanwijzing volledig gelezen en begrepen wordt, omdat verkeerd gebruik een onverantwoord risico kan vormen.



Vóór openen stekker uit het stopcontact trekken

LOT

Partijcode

SN

Serienummer



Afvalverwijdering



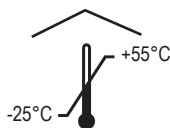
Droog houden



Beschermingsklasse I



Apparaatclassificatie
Type BF



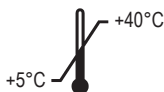
Omgevingstemperatuur voor transport en opslag. Transport en opslag buiten het aangegeven temperatuurbereik kan tot beschadiging van het apparaat en daarmee tot gevaar voor de patiënt, gebruiker of derden leiden.

CE 0197

CE-markering met
identificatienummer van de
aangemelde instantie



Zekering



Omgevingstemperatuur voor gebruik. Gebruik buiten het aangegeven temperatuurbereik kan tot beschadiging van het apparaat en daarmee tot gevaar voor de patiënt, gebruiker of derden leiden.

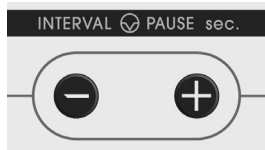


Wisselstroom

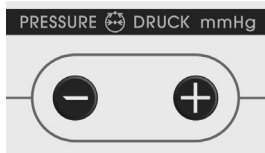
Verklaring van de symbolen



Regelaar voor het langzaam (>) of snel (>>) vullen van de behandelmanchetten



Intervalregelaar/weergave 5 – 90 seconden voor het instellen van pauzes tussen de compressiecycli



Drukinstelling/drukweergave 20 - 120 mmHg



Tijdschakelklok 5 - 60 min.



Aan/uit-schakelaar



Start/stop-toets

Technische gegevens

Het model **lympa-mat[®]DIGITAL** is bedoeld voor gebruik in professionele instellingen die rechtstreeks op een openbaar elektriciteitsnet zijn aangesloten.

Gebruik voor een correcte werking van het apparaat en de aansluiting hiervan op het elektriciteitsnet, indien nodig, een landspecifieke netstekkeradapter die voldoet aan de specificaties van het apparaat (niet inbegrepen in de levering).

Traploze drukinstelling
 20 - 120 mmHg
 (nauwkeurigheid ca. 15%)

Apparaatclassificatie:
 Toepassingsgedeelte type BF-
 behandelmanchetten

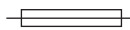


Interval/pauze instelbaar
 tussen 5 – 90 sec.

Beschermingsklasse:
 Beschermingsklasse I



Nominale spanning ~ 230 V
 Nominale frequentie 50/60 Hz
 Nominale stroom 0,5 A

 2 x T 1,6 H 250 V

Afmetingen:
 B - 37 cm, H - 18 cm, D - 25 cm

Gewicht: 6,1 kg

Omgevingscondities voor transport en opslag:

De omgevingscondities voor transport en opslag zijn -25°C tot +55°C bij luchtvochtigheid: 15% tot 93% rH. niet-condenserend

Omgevingscondities voor gebruik:

De omgevingscondities voor gebruik zijn +5°C tot +40°C, luchtvochtigheid: 30 % tot 75% rH
 Luchtdruk: 700 tot 1060 hPa

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

lympa-mat[®]DIGITAL voldoet aan de eisen op het gebied van EMC voor medische hulpmiddelen volgens EN 60601-1-2. Verder wordt voldaan aan de eisen op het gebied van terugwerkingen op het net voor medische elektrische apparaten volgens EN 61000-3-2 en EN 61000-3-3.

Indien elektromagnetische interferenties de prestaties van de **lympa-mat®DIGITAL** beïnvloeden, kan dit ertoe leiden dat het succes van de therapie afneemt.

Het apparaat lympha-mat®DIGITAL is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. De klant of de gebruiker van de lympha-mat®DIGITAL dient ervoor te zorgen dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Leidraad en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissie		
Emissiemetingen	Naleving	
RF-emissies volgens CISPR 11	Groep 1	
RF-emissies volgens CISPR 11	Klasse B	
Harmonische emissies volgens IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsfluctuaties/flickeremissies volgens IEC 61000-3-3	conform	
Het product lympha-mat®DIGITAL is bedoeld voor gebruik in professionele instellingen die rechtstreeks op een openbaar elektriciteitsnet zijn aangesloten.		
Immunitiestests		Nalevingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESO) volgens IEC 61000-4-2	+/- 6 kV contactontlading +/- 15 kV luchtontlading	+/- 6 kV contactontlading +/- 15 kV luchtontlading
Snelle elektrische transiënten/lawines volgens IEC 61000-4-4	+/- 2 kV bij 100 kHz voor voedingskabels	+/- 2 kV bij 100 kHz voor voedingskabels
Stootspanningen/surges volgens IEC 61000-4-5	+/- 0.5 kV, +/- 1 kV spanning leiding-leiding +/- 0.5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV spanning leiding-aarde	+/- 0.5 kV, +/- 1 kV spanning leiding-leiding +/- 0.5 kV, +/- 1 kV, +/- 2 kV spanning leiding-aarde
Kortstondige spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuaties bij ingangslijnen van de stroomvoorziening volgens IEC 61000-4-11	Kortstondige spanningsdalingen: 0% U _T ; 1/2 cyclus bij 0 tot 315 graden 0% U _T ; 1 cyclus en 70% U _T ; 25/30 cycli eenfasig Spanningsonderbrekingen: 0%U _T ; 250/300 cycli	Kortstondige spanningsdalingen: 0% U _T ; 1/2 cyclus bij 0 tot 315 graden 0% U _T ; 1 cyclus en 70% U _T ; 25/30 cycli eenfasig Spanningsonderbrekingen: 0%U _T ; 250/300 cycli
Magnetisch veld bij de voedingsfrequentie (50/60 Hz) volgens IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Immunitiestests	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau
Geleide RF-storingen volgens IEC 61000-4-6	3 V bij 0,15 MHz tot 80 MHz; 6 V binnen ISM- en amateururadiobanden tussen 0,15 MHz tot 80 MHz; 80% AM bij 1 KHz	6 V effectieve waarde over het gehele frequentiebereik
Uitgestraalde RF-storingen volgens IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz tot 2,7 GHz; 80% (nalevingsniveau ook 10V)	10 V/m; 80 MHz tot 2,7 GHz; 80% (nalevingsniveau ook 10V)
Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz dient de veldsterkte minder dan 3 V/m te zijn		
De geteste RF-frequenties komen overeen met de volgende radiodiensten:		
Testfrequentie	Frequentieband (MHz)	Service
385	380 tot 390	TETRA 400
450	430 tot 470	GMRS 460, FRS 460
710	704 tot 787	LTE-band 13, 17
745		
780		
810		
870	800 tot 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5
930	1700 tot 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS
1720		
1845		
1970		
2450	2400 tot 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7
5240	5100 tot 5800	WLAN 802.11 a/n
5500		
5785		
		Immunitiestestniveau (V/m)
		27
		28
		9
		28
		28
		9

De klant of gebruiker van de **lympa-mat®DIGITAL** kan helpen elektromagnetische storingen te verhinderen om schade tot een minimum te beperken. Draagbare RF-communicatieapparaten met inbegrip van hun accessoires dienen daarom niet op een afstand van minder dan 30 cm tot de onderdelen en leidingen van de **lympa-mat®DIGITAL** gebruikt te worden. Niet naleven hiervan kan tot een achteruitgang van de prestaties leiden.

Verhelpen van fouten

Storing

Geen functie:

Is het apparaat op de stroomvoorziening aangesloten?

-> Stekker in het stopcontact steken

Is het apparaat ingeschakeld?

-> Apparaat inschakelen

Storing

Manchetten worden niet gevuld of ontlucht:

Zijn alle slangen met het apparaat verbonden?

-> Slangen verbinden

Zijn niet-gebruikte aansluitingen afgesloten met een blinde plug?

-> Blinde plug aanbrengen

Drukweergave schommelt:

Geen storing. Apparaat toont altijd de actuele druk in de manchet

Storing

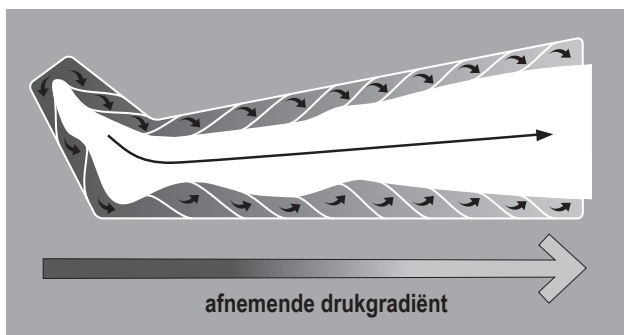
Knippen van het display bij drukopbouw:

-> Schakel het apparaat één keer uit en weer in

-> Blijft de storing bestaan, neem dan contact op met de fabrikant

Werking van het apparaat lympa-mat®DIGITAL

Het **lympa-mat®DIGITAL** gradiënt-systeem dient voor het behandelen van veneuze en lymfatische stuwingsklachten. De kenmerkende functie van de **lympa-mat®DIGITAL** is intermitterende drukopbouw. De manchetten oefenen een intermitterende gradiënte druk uit op de extremiteiten (arm en been). De 12/24 kamers van de manchetten vullen zich achtereenvolgens met lucht, te beginnen bij de voet/hand. De daarbij opgebouwde druk neemt hierbij via verschillende drukniveaus van de eerste tot de laatste kamer af. Deze gradiënte behandeldruk zorgt voor een fysiologisch efficiënte drukdaling. Zo kan de vloeistof, die door de in de elkaar overlappende kamers opgebouwde druk gemobiliseerd wordt, ongehinderd worden afgevoerd zonder terug te stromen.



De luchtkamers blijven gevuld met lucht totdat de bovenste kamer de desbetreffende druk heeft bereikt. Daarna ontsnapt de druk gelijktijdig uit alle luchtkamers en na een pauzetijd begint de oppompcyclus opnieuw. De intermitterende compressie werkt op de afzonderlijke weefsellagen en de bloed- en lymfevaten die zich daarin bevinden. De stuwing in het weefsel wordt opgeheven, de veneuze en lymfatische terugstroom duurzaam bevorderd, de stofwisseling en de gasuitwisseling verbeterd.

Behandeladviezen

Tijdens de behandeling dient de patiënt comfortabel en ontspannen te liggen. Ter ondersteuning van de therapie kunnen de te behandelen benen of armen iets verhoogd worden gelegd. De manchetdruk dient bij aanvang van de therapie laag te worden gekozen en indien nodig verhoogd te worden. De druk (pressure) mag nooit zodanig worden ingesteld dat bij de patiënt een onbehaaglijk gevoel of pijn optreedt. De behandeling moet ontspannend en aangenaam zijn.

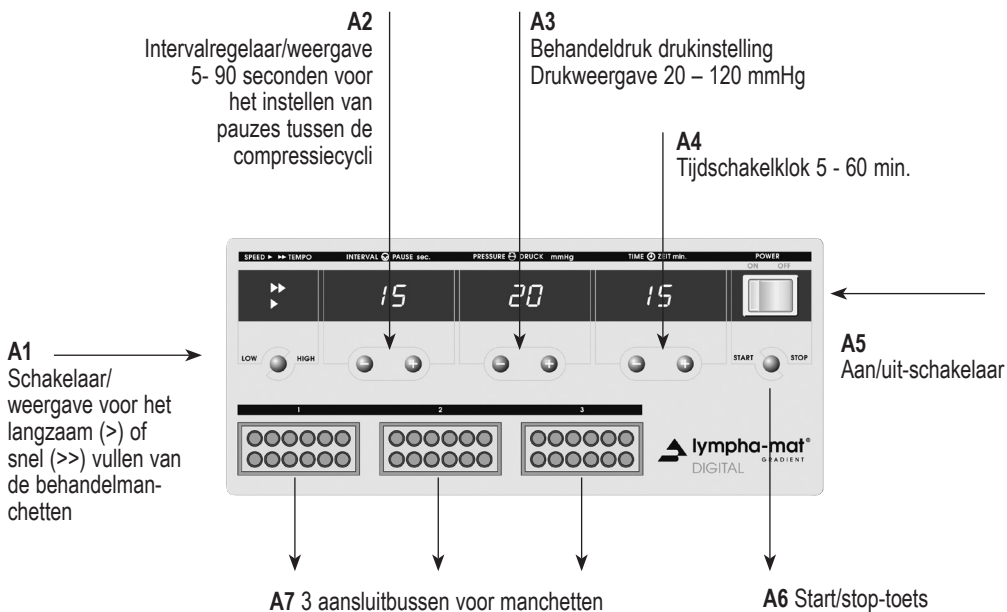
Technische aanwijzingen voor ingebruikname

- Zodra het product uit de verpakking is gehaald, is het klaar voor gebruik.
- Controleer het apparaat visueel op uitwendige beschadigingen.
- Neem het apparaat bij zichtbare beschadigingen niet in gebruik.
- Zet het product op een vlakke en stevige ondergrond, bijv. een tafel.
- Steek het netsnoer in de netaansluiting (**B2**) en sluit deze aan op een stopcontact (stroomvoorziening).
- Sluit het product aan op een stroomvoorziening die aan de specificaties voldoet.
- Gebruik voor een correcte werking van het apparaat en de aansluiting hiervan op het elektriciteitsnet, indien nodig, een landspecifieke netstekkeradapter die voldoet aan de specificaties van het apparaat (niet inbegrepen in de levering).
- **WAARSCHUWING:** Om gevaar voor een elektrische schok te vermijden, mag dit apparaat alleen op een elektriciteitsnet MET aardleiding worden aangesloten.
- Stel het apparaat zodanig op dat de patiënt of bediener in geval van nood tijdens de behandeling het netsnoer uit het stopcontact kan trekken.
- Dek de ventilatiesleuven (**B1**) op het apparaat niet af, om oververhitting te vermijden. Apparaten niet stapelen, gebruik het apparaat niet om er spullen op te zetten.
- Verwijder de blinde plug die op de te gebruiken aansluiting (**A7**) zit en sluit de manchet aan.
- Sluit de manchetten aan op het apparaat (**A7**) en breng ze aan op de patiënt.
- **De volgende standaardinstelling verschijnt:**
 - Speed** (vullen van de manchetten): >> high (**A1**)
 - Interval** (pauzetijd tussen de compressiecycli): 15 sec. (**A2**)
 - Pressure** (compressiedruk): 20 mmHg (**A3**)
 - Time** (behandelduur): 15 min. (**A4**)
- Na het instellen van de gewenste compressiedruk (pressure) (**A3**) begint de therapie door bedienen van de toets (**A6**) ("Start").
- De vulsnelheid van de behandelmanchetten wordt gewijzigd door indrukken van de toets (**A1**) "high >>" (snel) of "low >" (langzaam).
- De pauzetijd/het interval (instelbaar van 5 – 90 sec.) tussen de afzonderlijke compressiecycli kan binnen het bereik (**A2**) worden ingesteld/gewijzigd door bedienen van de "+" of "-" toets.

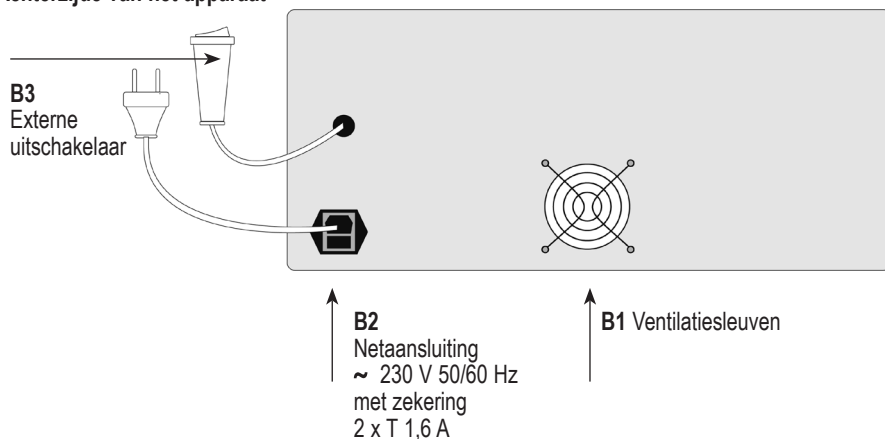
- De compressedruk wordt gewijzigd door bedienen van de “+” of “-” toets (**A3**) (pressure mmHg). Met iedere druk op de toets verandert de weergave met 5 mmHg. Op het display verschijnt de ingestelde behandeldruk.
- De behandelduur (instelbaar van 5 – 60 min.) kan binnen het bereik (**A4**) in stappen van 5 worden ingesteld/gewijzigd door bedienen van de toetsen “+” en “-”.
- De therapie eindigt automatisch na afloop van de vooraf ingestelde behandelduur (**A4**), maar kan ook voortijdig worden beëindigd door bedienen van de “start/stop”-toets (**A6**) of van de externe uitschakelaar (**B3**).
- Trek de slangstekkers na de behandeling uit het apparaat voor een betere ontluchting van de manchetten.

Opbouw van het apparaat lympho-mat[®] DIGITAL

Voorzijde van het apparaat

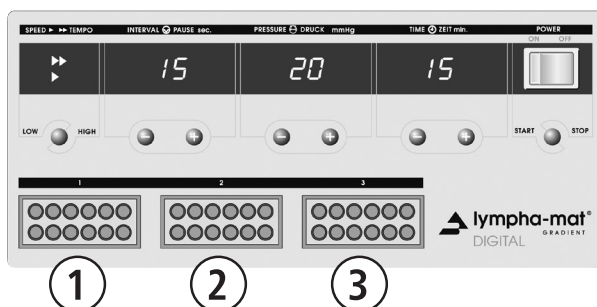


Achterzijde van het apparaat

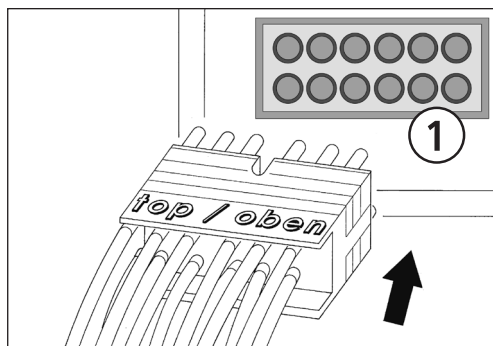


Aansluiten van de manchetten

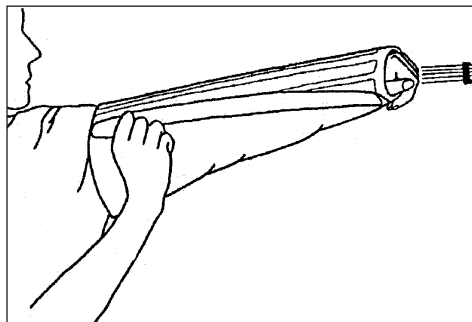
- Er kunnen drie manchetten tegelijkertijd op het apparaat (**A7**) worden aangesloten.
- De stekkers 1 en 2 zijn voor de beenmanchetten/armmanchetten en compressiebroek, aansluiting 3 is bedoeld voor de heupmanchet.
- Steek de slangstekkers van de manchetten in de aansluitbussen (**A7**).
- Let op de markeringen top/boven resp. bottom/onder op de slangstekkers!
- De luchtslangen van de manchetten mogen niet geknikt zijn, om te waarborgen dat de afzonderlijke luchtkamers gevuld worden.
- Tijdens de duur van de behandeling moeten de niet-benodigde aansluitingen (**A7**) met de meegeleverde blinde pluggen worden afgesloten.



A7 3 aansluitbussen voor manchetten



Aanbrengen van de manchetten

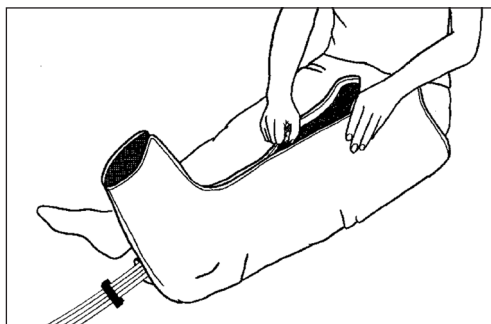


De armmanchet

Breng de manchet comfortabel en zonder plooiën aan. Gebruik het hechtoppervlak van de klittenbandsluiting liefst helemaal, om opengaan tijdens de behandeling te vermijden. Het afdekkanaal met de slangen moet zich bevinden aan de zijde die van het lichaam is afgewend.

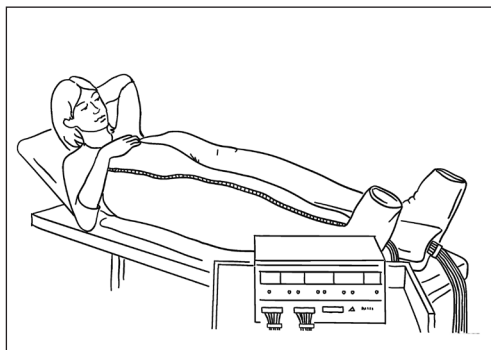
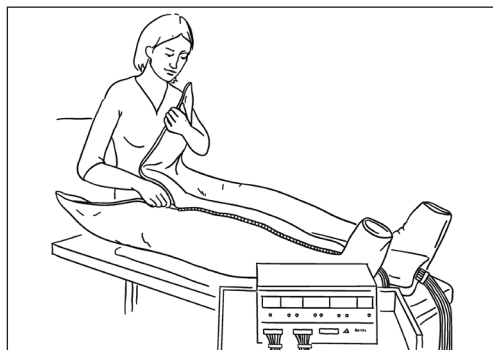
De beenmanchet

Breng de manchet aan en sluit de ritssluiting helemaal. De klittenbandsluiting verhindert daarnaast het eventuele opengaan van de ritssluiting. De ritssluiting mag onder druk niet geopend worden.



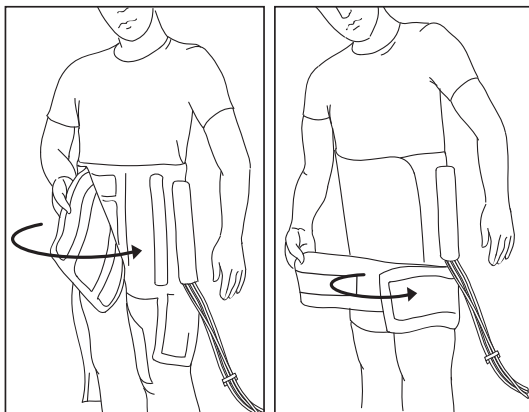
De compressiebroek

Sluit de ritssluitingen helemaal.



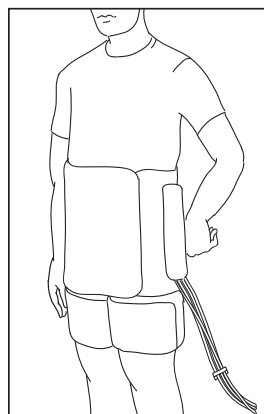
De heupmanchet

De heupmanchet bestaat uit twee helften met elk 3 luchtkamers, die door middel van klittenbandsluitingen met elkaar verbonden worden. De achterste klittenbandsluiting (blauw) dient voor de variabele instelling (tot 155 cm), de voorste (grijs) voor het sluiten van de manchet.



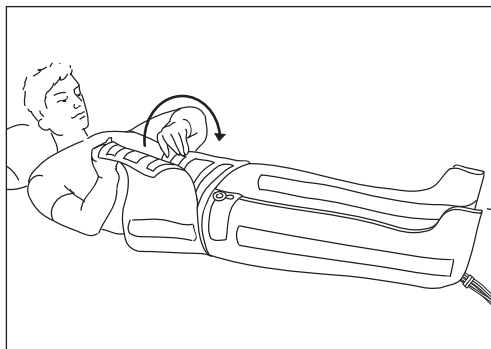
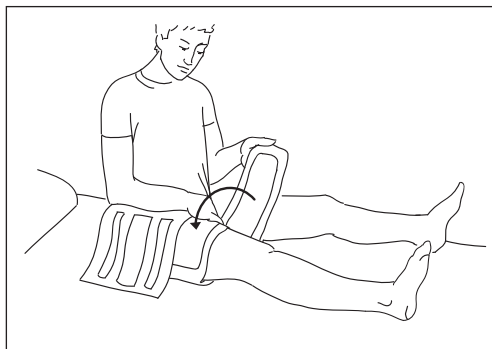
De afdekkanalen met de slangen moeten zich steeds aan de buitenkant van het lichaam bevinden. Breng de manchetten comfortabel en zonder plooiën aan.

Gebruik het hechtoppervlak van de klittenbandsluiting liefst helemaal, om opengaan van de manchet tijdens de behandeling te vermijden.



Broek-combi

Breng de heupmanchet aan en sluit deze. Breng de beenmanchetten aan en leid ze over de aanzet van de heupmanchet. Sluit de ritssluiting helemaal.



24-kamer-jasmanchet

Naast de handmatige lymfedrainage en verzorging met compressiekousen is de apparatieve intermitterende compressie (AIC) een wereldwijd erkende methode bij de behandeling van oedemen, die zich door innovaties vanuit de gebruikers voortdurend verder ontwikkelt.

De vraag naar een overgangsluze intermitterende compressiemethode bij armoedemen inclusief de bovenste rompkwadranten leidde tot de ontwikkeling van de jasmanchet. Deze maakt actieve compressie van het gehele bovenlichaam mogelijk. De opbouw van de compressie begint bij de vingertoppen en glijdt over de armen richting de rug-, thorax- en buikregio.

De intermitterende drukopbouw en -afbouw stimuleert de vasomotoriek van de lymfe, de oedeemvloeistof wordt gemobiliseerd, en de afvoer daarvan duurzaam bevordert. Door de gelijktijdige compressie van beide extremiteiten wordt een mogelijke verschuiving van oedeemvloeistof naar een ander rompkwadrant voorkomen.

Breng de manchet aan en sluit de ritssluiting helemaal.

De ritssluiting mag onder druk niet geopend worden.

NEEM DE VOLGENDE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN IN ACHT:

De luchtkamers rond de armen beperken tijdens de behandeling de bewegingsvrijheid van de handen. Zorg ervoor dat tijdens de behandeling een tweede persoon aanwezig is, die het apparaat in geval van nood kan uitschakelen, of houd de ritssluiting van de arm die niet behandeld wordt geopend om het apparaat zelfstandig te kunnen uitschakelen.



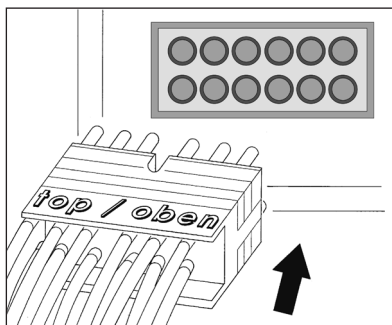
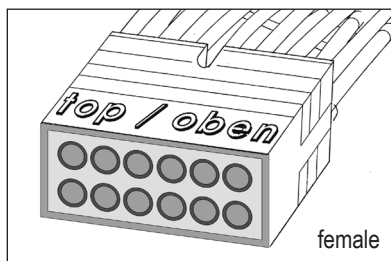
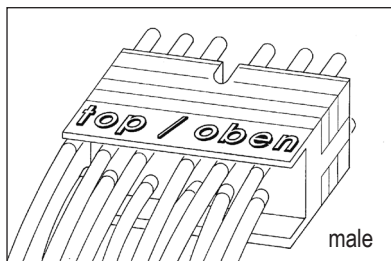
Gebruik de externe uitschakelaar.
(Kabelafstandsbediening)

Begin een therapieserie altijd met de laagste behandeldruk.

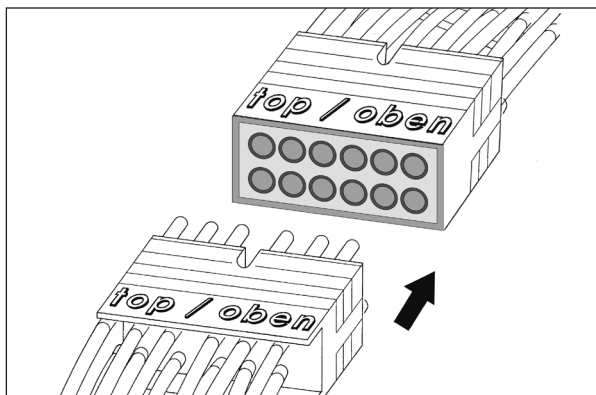
Maximale behandeldruk 50 mmHg

Sluit de slangverlengingen voor de lympa-mat® aan.

Voor alle manchetten van het type lympa-mat is er een slangverlenging, die tussen het besturingsapparaat en de manchet kan worden aangebracht. Daarmee wordt de totale verbinding tussen het besturingsapparaat en de manchet met 2 m verlengd. De slangverlenging heeft een stekker "male" en een stekker "female".



De stekker "male" wordt in de aansluitbussen van het besturingsapparaat gestoken. Let op de markering top/boven en bottom/onder op de slangstekker.



De stekker "female" wordt met het slanguiteinde van de manchet verbonden. Let op de markering top/boven en bottom/onder op de twee slangstekkers en steek de stekkers zodanig in elkaar dat "boven" bij "boven" komt en "onder" bij "onder".

Aansluiten van de verwijding

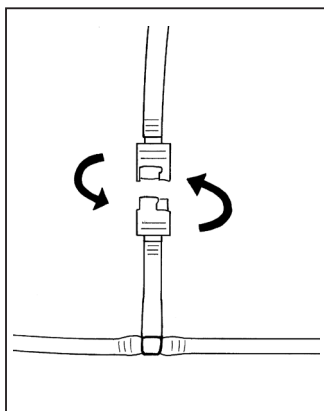
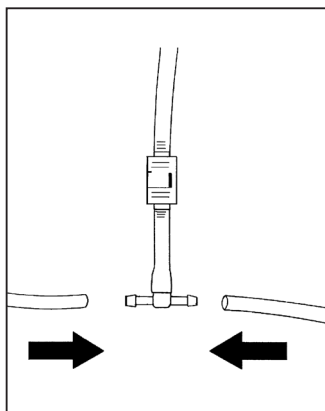
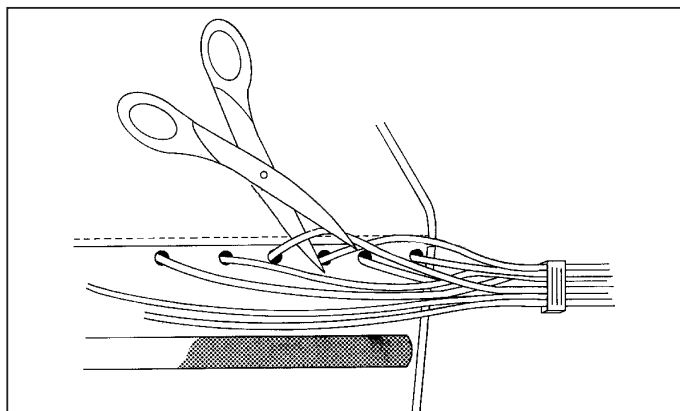
Verwijding

De verwijding maakt de omvang van de beenmanchet/compressiebroek 13 cm groter.
De verwijding wordt bevestigd met ritssluitingen aan de zijkant.

Montage-instructie

De verwijding wordt als volgt gemonteerd:

Bij het openen van de afdekking aan de zijkant van de manchet worden de slangaansluitingen zichtbaar. **Knip de slang van de vierde luchtkamer op de gemarkeerde plaats (zwarte streep) door** en sluit het verbindingstuk van de verwijding aan.



Bij het verwijderen van de verwijding maakt u deze bij de slangkoppeling los.

De manchetten en de overige accessoires

Beenmanchet

met 12 luchtkamers

Maat M

Dijbeenomvang tot 75 cm

Lengte 85 cm

Art.-nr. 1220

Maat M - kort

Dijbeenomvang tot 75 cm

Lengte 72 cm

Art.-nr. 1221

Maat L

Dijbeenomvang tot 88 cm

Lengte 85 cm

Art.-nr. 1230

Maat L - kort

Dijbeenomvang tot 88 cm

Lengte 72 cm

Art.-nr. 1231

Verwijding voor beenmanchet
met één luchtkamer

Omvangsverwijding 13 cm

Art.-nr. 1240

Verwijding voor beenmanchet
kort met één luchtkamer

Omvangsverwijding 13 cm

Art.-nr. 1241

Armmanchet met 12 luchtkamers
Bovenarmomvang instelbaar
tot 58 cm

Lengte 71 cm

Art.-nr. 1250

Jasmanchet

met 24 luchtkamers

Buikomvang tot 134 cm,

Bovenarmomvang tot 55 cm

Art.-nr. 1180

Verwijding rug

Omvangsverwijding 13 cm

Art.-nr. 1185

Verwijding arm

Omvangsverwijding 10 cm

Art.-nr. 1190

Verwijding voor

Omvangsverwijding 13 cm

Art.-nr. 1195

Heupmanchet

met 6 luchtkamers

Heupomvang

instelbaar tot 150 cm

Art.-nr. 1270/12

Verwijdingsset voor heupmanchet

Omvangsverwijding 40 cm

Art.-nr. 1275

Compressiebroek

met 24 luchtkamers

Heupomvang tot 145 cm

Dijbeenomvang tot 83 cm

Art.-nr. 1260

Compressiebroek maat S

met 24 luchtkamers

Heupomvang tot 131 cm

Dijbeenomvang tot 75 cm

Art.-nr. 1261

Verwijding voor compressiebroek
met extra luchtkamer

Omvangsverwijding 13 cm

Art.-nr. 1265

Verwijding voor compressiebroek
maat S

met extra luchtkamer

Omvangsverwijding 13 cm

Art.-nr. 1266

Riem voor broek en jas

Voor drukintensivering in de buikregio

Art.-nr. 1280

Slangverlenging

voor alle 12-kamermanchetten

Lengte 2 m

Art.-nr. 1290

De manchetten bestaan
uit onderhoudsvriendelijk
nylon/polyurethaanweefsel.

Gebruik uitsluitend de door
de fabrikant vrijgegeven
voedingsleidingen.

Notities

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Bösl Medizintechnik GmbH
Gut-Knapp-Straße 14
D-52080 Aachen, GERMANY
Telefoon +49(0)2405 / 6 93 90 - 00
Fax +49(0)2405 / 6 93 90 - 10
E-mail: info@boesl-med.de
www.boesl-med.de



Made in Germany

2025-05-26